

Distribué par
HOMEDICS®

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Les produits mis à vente par HoMedics sont considérés comme exempts de vices de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an à partir de la date de l'achat initial, hormis dans les cas indiqués ci-dessous. HoMedics garantit que ce produit est exempt de vices de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Cette garantie s'applique uniquement aux consommateurs, pas aux détaillants.

Pour obtenir un service au titre de la garantie pour votre produit HoMedics, veuillez communiquer avec un représentant du service des relations clientèle en appelant le 1-800-466-3342 pour obtenir de l'aide. Veuillez vous assurer d'avoir le numéro de modèle du produit à portée de main.

Aucun envoi contre remboursement ne sera accepté.

HoMedics n'autorise personne, y compris, mais non exclusivement, les détaillants/revendeurs, le consommateur acheteur ultérieur du produit auprès d'un détaillant/revendeur, ou les acheteurs par correspondance, à contraindre HoMedics d'une manière quelconque au-delà des clauses énoncées ici même. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou un abus; un accident; tout accessoire utilisé sans autorisation; toute modification apportée au produit; une mauvaise installation, les réparations ou modifications non autorisées; une mauvaise utilisation du courant électrique; une panne de courant; un produit qui est tombé, un dysfonctionnement ou un dommage à une pièce opérationnelle suite au non-respect des mesures d'entretien recommandées par le fabricant; les dommages durant le transport; le vol, la négligence, le vandalisme ou les conditions environnementales; une perte d'utilisation pendant la période durant laquelle le produit se trouve dans un centre de réparation, ou en attente de pièces ou d'une réparation; ou toutes autres conditions quelconques ne pouvant être imputées à HoMedics.

Cette garantie prend effet dans la mesure où le produit est acheté et utilisé dans le pays d'achat du produit. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il est conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou encore la réparation de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie.

LA GARANTIE STIPULÉE ICI MÊME CONSTITUE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE. IL NE SERA FOURNI AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À L'EMPLOI, OU TOUTE AUTRE OBLIGATION INCOMBANT À LA SOCIÉTÉ CONCERNANT LES PRODUITS COUVERTS AU TITRE DE CETTE GARANTIE. LA SOCIÉTÉ HOMEDICS NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT TYPE DE DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU PARTICULIERS. CETTE GARANTIE NE PEUT EN AUCUN CAS DÉPASSER LES LIMITES DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT DE TOUTE(S) PIÈCE(S) AVÉRÉE(S) DÉFECTUEUSE(S) PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUN REMBOURSEMENT NE POURRA AVOIR LIEU. DANS LE CAS OÙ DES PIÈCES DE RECHANGE POUR DES MATÉRIAUX DÉFECTUEUX SERAIENT INDISPONIBLES, HOMEDICS SE RÉSERVE LE DROIT D'OPÉRER UNE SUBSTITUTION DE PRODUITS AU LIEU D'UNE RÉPARATION OU D'UN REMPLACEMENT.

Cette garantie ne prend pas en compte l'achat de produits ouverts, utilisés, réparés, réemballés et/ou rescellés, y compris, mais non exclusivement, la vente de tels produits sur des sites Internet de ventes aux enchères et/ou les ventes desdits produits par des revendeurs en vrac ou de surplus. Les réparations, remplacements, altérations ou modifications de tous produits ou pièces s'y rattachant, sans le consentement écrit préalable et exprès de HoMedics, mettent fin à toutes les garanties et entraînent leur résiliation immédiate.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis. Il est également possible que vous bénéficiiez d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre. Compte tenu de la réglementation particulière de chaque pays, certaines des limitations et des exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Pour plus amples renseignements relatifs à notre gamme de produits aux E.-U., rendez-vous à l'adresse :

www.homedics.com

HoMedics® est une marque de commerce déposée de HoMedics, LLC.
© 2011-2014 HoMedics, LLC. Tous droits réservés
IB-UHECM15C

Courriel:
cservice@homedics.com

Du lundi au vendredi
De 8h30 à 17h (HNE)

1-800-466-3342

Distributed by
HOMEDICS®

Personal • Portable Ultrasonic Humidifier



El manual en Español
empieza a la página 11

Le manuel en français
commence à la page 21.

Instruction Manual and
Warranty Information

UHE-CM15

1 year
limited warranty

IMPORTANT SAFEGUARDS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

DANGER - TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

- Always place humidifier on a firm, flat surface. A waterproof mat or pad is recommended for use under the humidifier. Never place it on a rug or carpet, or on a finished floor that may be damaged by exposure to water or moisture.
- Always unplug the unit from the electrical outlet immediately after using and before cleaning
- DO NOT reach for a unit that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or in the shower.
- DO NOT place or store the unit where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- DO NOT place or drop into water or other liquids.
- DO NOT use water above 86° Fahrenheit.

WARNING

- TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS:

- A unit should never be left unattended while plugged in.
- Close supervision is necessary when this unit is used by or near children, invalids, or disabled persons.
- Use this unit only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with this unit.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used, or where oxygen is being administered.
- Always hold the water tank firmly with both hands when carrying a full tank of water.

- NEVER use the humidifier in an environment where explosive gasses are present.
- DO NOT place the humidifier near heat sources, such as a stove, and do not expose the humidifier to direct sunlight.
- DO NOT carry this unit by the power cord or use the power cord as a handle.
- To disconnect, turn all controls to the “off” position, then remove the plug from the outlet.
- This unit is designed for personal, non-professional use only.
- DO NOT use outdoors. For indoor use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION

- PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATION.

- Never cover the unit while it is operating.
- Always keep the cord away from high temperature and fire.
- If the cord sustains damage, you must stop using this product immediately and contact HoMedics consumer relations (see Warranty section for consumer relations contact information).
- Perform regular maintenance on the ultrasonic membrane.
- Never use detergent to clean the ultrasonic membrane.
- Never clean the ultrasonic membrane by scraping with a hard object.
- Do not attempt to adjust or repair the unit. Servicing must be performed by professional or qualified personnel.
- Stop using this unit if there is an unusual noise or smell.
- Unplug this unit when not in use for a long period of time.
- Do not touch the water or any parts of the unit that are covered by water while the unit is on or plugged in.
- Never operate without water in the tank.
- Only use water in the tank.
- Never use any additive to the water.
- Do not wash, adjust, or move this unit without first unplugging it from the electrical outlet.
- Keep this unit out of reach of children. Do not allow children to use this unit without supervision.

Unique Features and Specifications

Ultrasonic Technology

This humidifier uses ultrasonic high frequency technology to convert the water into 1-5 million super particles that are dispersed into the air evenly.

Wick

Includes 3 wicks. One wick is already installed and there are two additional replacement wicks included.

120V AC Adaptor Included

Perfect for use at home, in the office, or on-the go

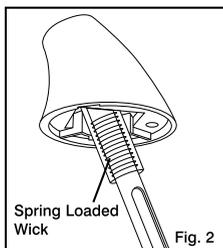
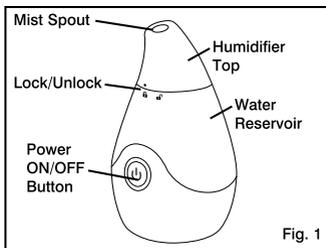
Voltage

5V DC

Tank Capacity

650mL – 1.4 Pints

How to Use



Power ON/OFF Button

Insert single pin plug into base of humidifier, then plug unit in to a 120 volt AC electrical outlet. Push the POWER  Button once to turn unit on. Push POWER  Button again to turn the unit off.

How to Fill

CAUTION: Before filling with water, turn power off and unplug.

1. To remove the mist spout, turn it to the right until the icons align in the "unlock"  position. Lift up to remove the mist spout and set it aside. (See Fig. 3)
2. **NOTE:** For first time use and with each new wick, you must soak the wick before operating. Unlock the spring loaded wick by turning the wick holder to the left. Remove the wick from the wick holder and soak the wick in water for 20 minutes. Return the wick to the wick holder and secure to the humidifier top cover by turning to the right. (See Fig. 4)
CAUTION: DO NOT operate the humidifier without first soaking the wick. The humidifier WILL NOT function without a wick or if the wick is dry.
3. Fill the water tank with clean, cool (not cold) tap water to the MAX FILL line. DO NOT OVERFILL. We recommend using distilled water if you live in a hard water area. (See Fig. 5)
4. Place the mist spout back on the unit, making sure the icons align in the "unlock"  position. Lock into place by turning the mist spout to the left until the icons are aligned in the "lock"  position. (See Fig. 6A & 6B)
NOTE: Be sure to wipe away any excess water from the top of the tank before replacing the mist spout.

5. Plug adaptor into standard wall outlet.

6. To turn on, press the POWER  Button. The POWER  Button will illuminate when the humidifier is ON.

NOTE: This humidifier does not include an Auto Shut-off when the unit runs out of water. The unit MUST be unplugged when not in use. Refill or turn off before the tank runs dry. Never leave humidifier on if you will be away for more than 6 hours.

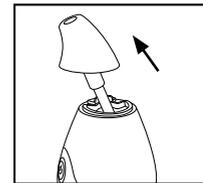


Fig. 3

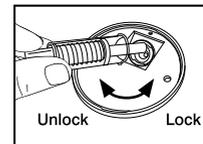


Fig. 4

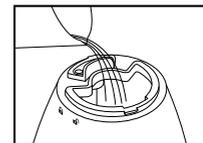


Fig. 5

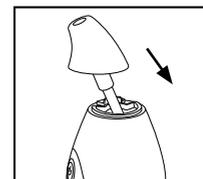


Fig. 6A

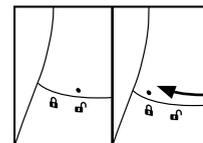
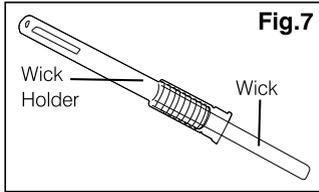


Fig. 6B

How to Change Wick

1. Remove replacement wick from package and soak in water for 20 minutes.
2. Remove the mist spout by turning it to the right until the icons align in the "unlock" position. Lift up to remove the mist spout and set it aside.
3. Unlock the spring loaded wick by turning the wick holder to the left and removing from the top cover. (Fig. 4)
4. Remove the old wick from the wick holder and discard. (Fig. 7)
5. Place the new, soaked wick into the wick holder. (Fig. 7)
6. Place the wick holder back on the unit and lock into place by turning the holder to the right.



NOTE: To order additional replacement wicks Model # UHE-CM15WC4, please visit www.homedics.com or call HoMedics Consumer Relations at 1.800.466.3342

Cleaning and Care

CAUTION: Before cleaning the unit, turn power off and disconnect single pin plug.

Tank Cleaning

Remove the mist spout from the water tank. We suggest cleaning the water tank once every two to three weeks, depending on your water conditions. Clean tank using a 50/50 mix of vinegar and water.

Ultrasonic Membrane Cleaning

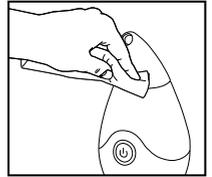
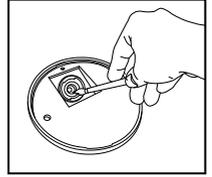
To clean the ultrasonic membrane, you must first remove the spring loaded wick. Remove the mist spout. (See Fig. 4)

Make a 50/50 solution of vinegar and water. Dip a soft bristle brush into the solution and brush ultrasonic membrane. Wipe clean with a soft cloth. Clean both sides of membrane. (See Fig. 8)

NOTE: DO NOT pour water into the ultrasonic membrane or submerge in water.

Surface Cleaning

Clean the surface of the unit with a clean damp soft cloth. (Fig. 9)



Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Power Light is off	<ul style="list-style-type: none">• Unit is not plugged in• No power at unit	<ul style="list-style-type: none">• Plug unit in• Push POWER button to turn the power on• Check circuits, fuses, try a different outlet
Peculiar Odor	<ul style="list-style-type: none">• Unit is new• If unit is in use, the odor may be a dirty water reservoir, old tank water or an old wick	<ul style="list-style-type: none">• Empty any water and clean and refill tank• Replace wick
Excessive Noise	<ul style="list-style-type: none">• Unit is not level• Low water level• Wick was not soaked	<ul style="list-style-type: none">• Place unit on a flat, even surface• Check the water level. Refill the reservoir if the water is low.• Remove wick, soak for 20 minutes and replace wick

NOTE: This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Distributed by
HOMEDICS®

Limited One Year Warranty

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of one year from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your HoMedics product, contact a Consumer Relations Representative by telephone at 1-800-466-3342 for assistance. Please make sure to have the model number of the product available.

No COD's will be accepted.

HoMedics does not authorize anyone, including, but not limited to, Retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

e-mail:
cservice@homedics.com

Monday - Friday
8:30am - 7:00pm (EST)

1.800.466.3342

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HOMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HOMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state. Because of individual state regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

HoMedics® is a registered trademark of HoMedics, LLC.
©2011-2014 HoMedics, LLC. All rights reserved.
IB-UHECM15C

Distribuido por
HOMEDICS®

Humidificador Ultrasónico Personal • Portátil



Manual de instrucciones e
Información de garantía

UHE-CM15

1 año de
garantía limitada

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO HAY NIÑOS PRESENTES, SIEMPRE SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Siempre coloque el humidificador en una superficie firme y plana. Se recomienda colocar debajo del humidificador una alfombra o almohadilla a prueba de agua. Nunca lo coloque sobre un tapete o alfombra, ni en un piso con una terminación que pueda dañarse al ser expuesto al agua o la humedad.
- Siempre desenchufe la unidad del tomacorriente, inmediatamente después de usarla y antes de limpiarla.
- NO intente tomar una unidad que haya caído al agua. Desenchufe la unidad de inmediato.
- NO utilice la unidad mientras toma un baño o se ducha.
- NO coloque ni guarde la unidad en un lugar donde pueda caerse o ser tirada hacia una tina o pileta.
- NO coloque ni deje caer la unidad en agua ni en ningún otro líquido.
- NO use agua a una temperatura superior a los 86° Fahrenheit (30° C).

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Nunca se debe dejar una unidad sin supervisión mientras esté enchufada.
- Es necesaria una atenta supervisión cuando esta unidad es usada por niños, personas inválidas o con discapacidad, o cerca de ellos.
- Utilice esta unidad sólo para el uso para el cual fue diseñada y tal como se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por HoMedics, particularmente accesorios no proporcionados con esta unidad.

- NUNCA la deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO haga funcionar esta unidad donde se utilicen productos de rociado por aerosol ni donde se esté administrando oxígeno.
- Sostenga el tanque de agua firmemente con ambas manos al llevar un tanque de agua lleno.
- NUNCA use el humidificador en un ambiente en el que haya gases explosivos.
- NO coloque el humidificador cerca de fuentes de calor, como una estufa, y no exponga el humidificador a la luz solar directa.
- NO lleve esta unidad tomándola del cable, ni use el cable como manija.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición "off" y luego quite el enchufe del tomacorriente.
- Esta unidad está diseñada únicamente para uso personal, no profesional.
- NO la use en exteriores. Sólo para uso en interiores.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN - LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO.

- Nunca cubra la unidad mientras esté en funcionamiento.
- Siempre mantenga el cable alejado de llamas y temperaturas altas.
- Si el cable está dañado, debe dejar de usar este producto de inmediato y comunicarse con Relaciones con el consumidor de HoMedics (vea la información de contacto con Relaciones con el consumidor en la sección de Garantía).
- Realice un mantenimiento frecuente al membrana ultrasónico.
- Nunca use un detergente para limpiar el membrana ultrasónico.
- Nunca frote el membrana ultrasónico con un objeto duro para limpiarlo.
- No intente ajustar ni reparar esta unidad. El servicio debe ser realizado por un profesional o por personal calificado.
- Deje de usar esta unidad si hay ruido u olor inusuales.
- Desenchufe esta unidad cuando no se utilice por un largo período de tiempo.
- No toque el agua o ninguna parte de la unidad que esté cubierta por agua mientras la unidad esté en funcionamiento o enchufada.
- Nunca haga funcionar la unidad sin agua dentro del tanque.
- Use solamente agua dentro del tanque.
- Nunca use ningún aditivo en el agua.
- No lave, ajuste ni mueva esta unidad sin primero desenchufarla del tomacorriente.
- Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños. No permita que los niños usen esta unidad sin supervisión.

Características exclusivas y especificaciones

Tecnología ultrasónica

Este humidificador usa tecnología ultrasónica de alta frecuencia para convertir el agua en 1 a 5 millones de súper partículas que se dispersan en el aire de forma pareja.

Mecha

Incluye 3 mechas. Una mecha ya está instalada y se incluyen otras dos de repuesto.

Adaptador de 120 V CA incluidos

Perfecto para el uso en el hogar, la oficina o en movimiento.

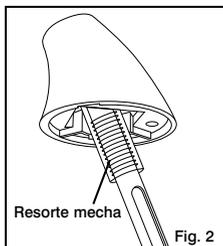
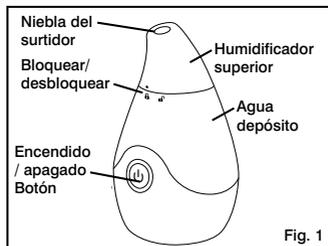
Voltaje

5V DC

Capacidad del tanque

650mL – 1.4 Pintas

Modo de uso



Botón ON/OFF (encendido/apagado)

Inserte el enchufe único punto de conexión en la base del humidificador, a continuación, conecte la unidad a un tomacorriente de 120 voltios de corriente alterna. Presione el botón "POWER"  una vez para encender la unidad. Presione el botón otra vez para apagar la unidad.

Cómo llenar

PRECAUCIÓN: Antes de llenar la unidad con agua, apague la corriente y desenchufe la unidad del tomacorriente.

1. Cómo retirar la boquilla gire la boquilla hacia la derecha hasta que los ícons estén alineados con la posición "unlock" . Levante para retirar la boquilla y deje a un lado. (Fig. 3)
2. **NOTA:** para el primer uso y con cada nueva mecha, debe sumergirla antes de poner en funcionamiento. Destrabe la mecha de carga con resorte girando el soporte de la mecha hacia la izquierda. Quite la mecha del soporte de la mecha y sumerja la mecha en agua durante 20 minutos. Vuelva a colocar la mecha en el soporte para la mecha y asegure a la cubierta superior del humidificador girándola hacia la derecha. (Fig. 4)

PRECAUCIÓN: NO ponga en funcionamiento el humidificador sin primero sumergir la mecha en agua. El humidificador NO funcionará sin una mecha.

3. Llene el tanque de agua con agua limpia y fresca (no fría) de agua hasta la línea "MAX FILL" (llenado máximo). NO LO LLENE MÁS DE LO NECESARIO. Le recomendamos usar agua destilada si vive en un área con agua dura. (Fig. 5)
4. Coloque la boquilla en la unidad asegurándose de que los ícons estén alineados con la posición "unlock" . Trabe en su lugar girando la boquilla hacia la izquierda hasta que los ícons estén alineados con la posición "lock" . (Fig. 6A y 6B)

5. Enchufe el adaptador a toma de corriente estándar.
6. Presione el botón "POWER"  una vez para encender la unidad. La "POWER"  botón se encenderá cuando el humidificador esté encendido.

NOTE: Este humidificador no incluye apagado automático cuando la unidad se queda sin agua. DEBE desenchufarse la unidad cuando no esté en uso. Vuelva a llenar o apagar antes de que el tanque se seque. No deje nunca el humidificador si va a estar fuera durante más de 6 horas.

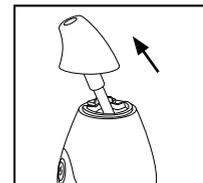


Fig. 3

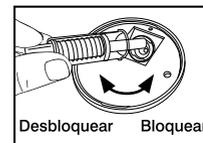


Fig. 4

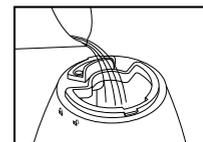


Fig. 5

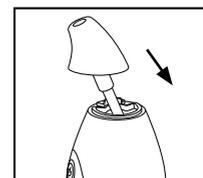


Fig. 6A

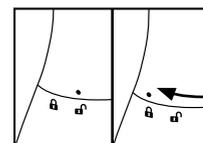
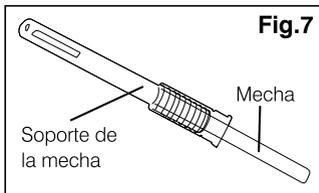


Fig. 6B

Cómo cambiar la mecha

1. Retire la mecha de reemplazo del paquete y sumérla en agua durante 20 minutos.
2. Cómo retirar la boquilla gire la boquilla hacia la derecha hasta que los ícons estén alineados con la posición "unlock" . Levante para retirar la boquilla y deje a un lado.
3. Destrabe la mecha de carga con resorte girando el soporte de la mecha hacia la izquierda y quitando la cubierta superior. (Fig. 4)
4. Quite la mecha vieja del soporte de la mecha y deséchela. (Fig. 7)
5. Coloque la nueva mecha empapada en agua en el soporte de la mecha. (Fig. 7)
6. Vuelva a colocar el soporte de la mecha en la unidad y trábela para que quede en su lugar girando el soporte hacia la derecha.



NOTA: Para solicitar mechas de reemplazo adicionales, Modelo N° UHE-CM15WC4, visite www.homedics.com o llame a Relaciones con el consumidor de HoMedics al 1.800.466.3342.

Limpieza y cuidado

PRECAUCIÓN: Antes de limpiar la unidad, apague la corriente y desenchufe la unidad del clavija única.

Limpieza del tanque de agua:

Quite la parte superior del humidificador del depósito de agua tirando del tubo de salida hacia usted. Sugerencia: limpie el tanque de agua una vez cada dos o tres semanas, dependiendo de las condiciones del agua. Limpie el tanque con 50/50 mezcla de vinagre y agua.

Limpieza del membrana ultrasónico:

Para limpiar el membrana ultrasónico, primero debe quitar la mecha de carga con resorte. Quite la parte superior del humidificador.

Prepare una solución de agua y vinagre. Moje un cepillo de cerdas suaves en la solución y cepille el membrana ultrasónico. Limpie con un trapo suave. Limpie ambos lados de la membrana. (Fig. 8)

NOTA: NO vierta agua sobre el membrana ultrasónico ni lo sumerja en el agua.

Limpieza de las superficies externas:

Limpie la superficie de su humidificador con un paño limpio, húmedo y blando tanto como sea necesario. (Fig. 9)

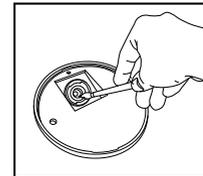


Fig. 8

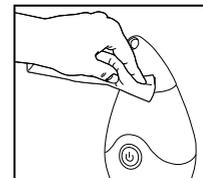


Fig. 9

Diagnóstico y resolución de problemas

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La luz de encendido está apagada	<ul style="list-style-type: none"> La unidad no está enchufada No hay energía en el tomacorriente 	<ul style="list-style-type: none"> Enchufe la unidad Presione el botón POWER (encendido) para encender Revise los circuitos, los fusibles
Olor extraño	<ul style="list-style-type: none"> Si la unidad es nueva Si la unidad está en uso, el olor puede provenir de un depósito de agua sucia, agua vieja en el tanque o una mecha vieja 	<ul style="list-style-type: none"> Vacíe el agua vieja, limpie el depósito y llénelo con agua limpia. Cambie la mecha por una nueva
Ruido excesivo	<ul style="list-style-type: none"> La unidad no está nivelada Bajo nivel de agua No se sumergió la mecha en agua 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque la unidad en una superficie plana y nivelada Verifique el nivel de agua, Vuelva a llenar el depósito si el nivel de agua es bajo Quite la mecha, sumérgjala durante 20 minutos y vuelva a colocarla

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, inclusive la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: El fabricante no es responsable de ninguna interferencia de radio o televisión provocada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha observado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y se utiliza siguiendo las instrucciones, puede causar interferencia nociva en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia nociva en la recepción de radio o televisión, que puede detectarse encendiendo y apagando el equipo, aconsejamos al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o a ubicar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente de otro circuito donde no esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experto en radio/televisión para obtener ayuda.

Distribuido por
HoMEDICS®

LIMITADA UNA GARANTÍA DE AÑO

HoMedics vende sus productos con la intención de que no tengan defectos de fabricación ni de mano de obra por un plazo un año a partir de la fecha de compra original, con las siguientes excepciones. HoMedics garantiza que sus productos no tendrán defectos de material ni de mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende únicamente a consumidores y no a distribuidores.

Para obtener servicio de garantía en su producto HoMedics, póngase en contacto con un Representante de Relaciones con el Consumidor por el teléfono 1-800-466-3342 para obtener asistencia. Asegúrese de tener a mano el número de modelo del producto.

No se aceptarán pagos contra entrega.

HoMedics no autoriza a nadie, incluyendo, pero sin limitarse a, distribuidores, posteriores consumidores compradores del producto a un distribuidor, o compradores remotos, a obligar a HoMedics de forma alguna más allá de las condiciones aquí establecidas. La garantía de este producto no cubre daños causados por uso inadecuado o abuso, accidente, conexión de accesorios no autorizados, alteración del producto, instalación inadecuada, reparaciones o modificaciones no autorizadas, uso inadecuado de la fuente de energía/electricidad, cortes de energía, caída del producto, funcionamiento incorrecto o daño de una pieza de funcionamiento debido al no cumplimiento del mantenimiento recomendado por el fabricante, daños durante el transporte, robo, descuido, vandalismo, condiciones climáticas, pérdida de uso en el período durante el cual el producto está en una instalación de reparación o a la espera de piezas o reparación, o cualquier otra condición, sin importar cual sea, que se encuentre fuera del control de HoMedics.

Esta garantía es válida únicamente si el producto es comprado y operado en el país en el cual se compró el producto. Un producto que requiera modificaciones o adaptación para habilitar su funcionamiento en cualquier país que no sea aquél para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no están cubiertos bajo esta garantía.

LA GARANTÍA AQUÍ ESTABLECIDA SERÁ LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA. NO HABRÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD NI NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HoMEDICS NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE NI ESPECIAL. BAJO NINGÚN CONCEPTO ESTA GARANTÍA REQUERIRÁ MÁS QUE LA REPARACION O CAMBIO DE ALGUNA PIEZA O PIEZAS QUE SE HALLEN DEFECTUOSAS DENTRO DEL PERIODO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA. NO SE EFECTUARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES PARA LOS MATERIALES DEFECTUOSOS, HoMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR SUSTITUCIONES EN VEZ DE REPARAR O CAMBIAR.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, embalados otra vez y/o abiertos y vueltos a cerrar, incluyendo entre otras cosas la venta de dichos productos en sitios de remate por Internet y/o la venta de dichos productos por revendedores o mayoristas. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente con respecto a cualquier producto o pieza del mismo que estén reparados, cambiados, alterados o modificados sin el consentimiento previo explícito y por escrito de HoMedics.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un país a otro. Debido a las regulaciones de ciertos países, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: www.homedics.com

HoMedics® es una marca registrada de HoMedics, LLC.
©2011-2014 HoMedics, LLC. Reservados todos los derechos.
IB-UHECM15

Distribué par
HoMEDICS®

Humidificateur ultrasonique portable • personnel



Manuel d'instructions et
renseignements concernant la garantie

UHE-CM15

1 garantie limitée
d'un an

Distribué par
HoMedics®

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES:

L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, EN PARTICULIER EN PRÉSENCE D'ENFANTS, DOIT FAIRE L'OBJET DE MESURES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES, NOTAMMENT LES SUIVANTES :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

DANGER - POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE:

- Toujours placer l'humidificateur sur une surface plane et stable. Il est recommandé d'utiliser un tapis ou un coussinet imperméable sous l'humidificateur. Ne jamais le placer sur un tapis, une moquette ou un sol fini qui pourrait être endommagé par une exposition à l'eau ou à l'humidité.
- Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant immédiatement après utilisation et avant de procéder au nettoyage.
- NE PAS essayer d'attraper un appareil qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
- NE PAS utiliser l'appareil pendant que vous prenez un bain ou une douche.
- NE PAS placer ou ranger l'appareil dans un endroit d'où il pourrait tomber ou être projeté dans une baignoire ou un lavabo.
- NE PAS le mettre ou le laisser tomber dans l'eau ou tout autre liquide.
- NE PAS utiliser d'eau à une température supérieure à 30 °C (86 °F).

AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES, D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES:

- Un appareil ne doit jamais rester sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Une surveillance étroite est nécessaire quand cet appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants, ou de personnes invalides ou handicapées.
- Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, selon la description fournie dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics; en particulier tout accessoire non fourni avec cet appareil.
- NE JAMAIS faire tomber ou introduire un objet dans un quelconque ouverture.
- NE PAS utiliser l'appareil dans des endroits où l'on utilise des produits pour aérosols (pulvérisations) ou de l'oxygène.
- Toujours tenir fermement le réservoir à deux mains quand vous le transportez plein d'eau.

- NE JAMAIS utiliser l'humidificateur dans un environnement où des gaz explosifs sont présents.
- NE PAS placer l'humidificateur à proximité de sources de chaleur, tel qu'un poêle, et ne pas exposer l'humidificateur à la lumière directe du soleil.
- NE PAS porter cet appareil par le cordon d'alimentation ni se servir du cordon d'alimentation comme d'une poignée.
- Pour débrancher l'appareil, tourner toutes les commandes sur la position « off » (arrêt), puis retirer la fiche de la prise murale.
- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation personnelle et non professionnelle.
- NE PAS l'utiliser à l'extérieur. Pour usage à l'intérieur uniquement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

MISE EN GARDE — VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

- Ne jamais couvrir l'appareil quand il fonctionne.
- Maintenir en tout temps le cordon d'alimentation à l'abri de températures élevées et du feu.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, cesser immédiatement d'utiliser ce produit et communiquer avec le service des relations clientèle de HoMedics (voir la section Garantie pour obtenir les coordonnées du service des relations clientèle).
- Effectuer une maintenance régulière de la membrane ultrasonique.
- Ne jamais utiliser de détergent pour nettoyer la membrane ultrasonique.
- Ne jamais nettoyer la membrane ultrasonique en la grattant avec un objet dur.
- Ne pas essayer de régler ou de réparer l'appareil. Les réparations et l'entretien doivent être réalisés par un professionnel ou un personnel qualifié.
- Cesser d'utiliser cet appareil en cas de bruit ou d'odeur inhabituels.
- Débrancher cet appareil quand il n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée.
- Ne pas toucher à l'eau, ni à aucune autre pièce recouverte d'eau, lorsque l'appareil est allumé ou branché.
- Ne jamais faire fonctionner cet appareil lorsque le réservoir est à sec.
- Le réservoir ne doit contenir que de l'eau.
- Ne jamais ajouter le moindre additif à l'eau.
- Ne pas laver, régler ou déplacer cet appareil sans l'avoir tout d'abord débranché de la prise.
- Maintenir cet appareil hors de portée des enfants. Ne pas autoriser les enfants à utiliser cet appareil sans surveillance.

Des fonctionnalités et caractéristiques uniques

Technologie ultrasonique

Cet humidificateur utilise une technologie ultrasonique à haute fréquence pour convertir de l'eau en 1 à 5 millions de super particules dispersées dans l'air de façon homogène.

Mèche

Inclut 3 mèches. Une mèche est déjà installée et deux mèches de remplacement sont incluses.

Adaptateur 120 volts c.a. inclus

Idéal pour une utilisation à la maison, au bureau ou pendant vos déplacements

Tension

5 volts c.c.

Capacité du réservoir

650 ml – 1,4 pinte

Mode d'emploi

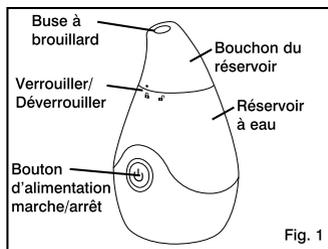


Fig. 1

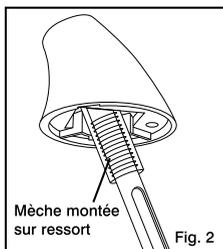


Fig. 2

Bouton d'alimentation marche/arrêt

Connecter la fiche à une broche à l'humidificateur, puis brancher l'appareil sur une prise électrique 120 volts c.a. Pousser sur le bouton d'alimentation marche/arrêt  une fois pour allumer l'appareil. Appuyer encore une fois sur ce bouton  pour éteindre l'appareil.

Comment procéder au remplissage

MISE EN GARDE : avant de le remplir l'appareil d'eau, veiller à l'éteindre et à le débrancher.

1. Pour ôter la buse à brouillard, la tourner vers la droite jusqu'à ce que les icônes s'alignent en position « déverrouiller ».  Soulever pour retirer la buse à brouillard et la mettre de côté. (Voir figure 3)
2. **REMARQUE :** la première fois (ou lors du remplacement de la mèche), faire tremper la mèche avant de l'utiliser. Déverrouiller la mèche montée sur ressort en tournant la fixation de la mèche vers la gauche. Ôter la mèche de sa fixation et la laisser tremper dans de l'eau pendant 20 minutes. Replacer la mèche sur la fixation et sécuriser le bouchon du réservoir en le tournant vers la droite. (Voir figure 4)
3. Remplir le réservoir à eau avec de l'eau claire et fraîche (mais pas froide) du robinet jusqu'à la ligne MAX FILL (niveau de remplissage maximal). **NE PAS TROP REMPLIR.** Nous recommandons l'utilisation d'eau distillée si vous habitez dans une zone où l'eau est calcaire. (Voir figure 5)
4. Placer la buse à brouillard sur l'appareil et s'assurer que les icônes s'alignent bien en position « déverrouiller ».  Verrouiller en tournant la buse vers la gauche jusqu'à ce que les icônes soient alignées en position « verrouiller ».  (**REMARQUE :** s'assurer d'essuyer tout excédent d'eau sur le réservoir avant de remplacer la buse à brouillard.)
5. Brancher l'adaptateur sur une prise électrique.
6. Pour l'allumer, appuyer une fois sur le bouton d'alimentation marche/arrêt.  Le bouton d'alimentation marche/arrêt  s'illumine lorsque l'humidificateur est allumé.

REMARQUE : cet humidificateur ne dispose pas d'une fonction d'arrêt automatique lorsque l'appareil est vide. L'appareil DOIT être débranché lorsqu'il n'est pas utilisé. Remplir le réservoir ou éteindre l'appareil avant que le réservoir ne soit vide. Ne jamais laisser l'humidificateur allumé si vous vous absentez pendant plus de 6 heures.

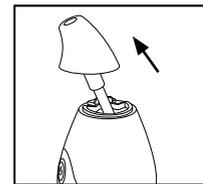


Fig. 3

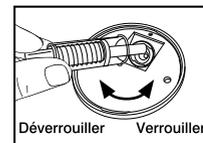


Fig. 4

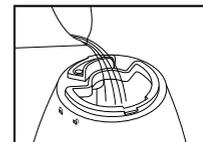


Fig. 5

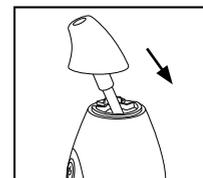


Fig. 6A

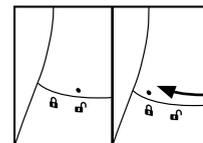
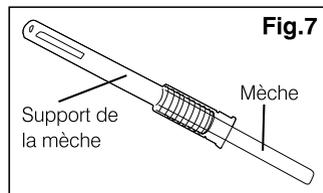


Fig. 6B

Comment changer la mèche

1. Ôter la mèche de remplacement de son emballage et la faire tremper dans l'eau pendant 20 minutes.
2. Pour ôter la buse à brouillard, la faire tourner vers la droite jusqu'à ce que les icônes s'alignent en position « déverrouiller ».  Soulever pour retirer la buse à brouillard et la mettre de côté.
3. Unlock the spring loaded wick by turning the wick holder to the left and removing from the top cover. (Fig. 4)
4. Déverrouiller la mèche montée sur ressort en tournant la fixation de la mèche vers la gauche et en ôtant le bouchon. (Voir figure 4)
5. Placer la nouvelle mèche mouillée à l'emplacement prévu. (Voir figure 7)
6. Replacer le support de la mèche dans l'appareil et verrouiller en tournant la fixation vers la droite.



REMARQUE : pour commander des mèches de remplacement supplémentaires (modèle n° UHE-CM15WC4), rendez-vous sur www.homedics.com ou appelez les Relations au consommateur HoMedics au 1-800-466-3342.

Nettoyage et entretien

MISE EN GARDE : avant de nettoyer l'appareil, penser à l'éteindre et à déconnecter la fiche à une broche.

Nettoyage du réservoir

Ôter la buse à brouillard du réservoir d'eau. Nettoyer le réservoir toutes les deux à trois semaines en fonction du type d'eau utilisé. Nettoyer le réservoir à l'aide d'une solution composée à moitié d'eau et à moitié de vinaigre.

Nettoyage de la membrane ultrasonique

Pour nettoyer la membrane ultrasonique, il faut d'abord enlever la mèche montée sur ressort. Ôter la buse à brouillard. (Voir figure 4)

Préparer une solution composée à moitié d'eau et à moitié de vinaigre. Tremper une brosse à poils doux dans la solution et brosser la membrane ultrasonique. Essuyer avec un chiffon doux. Nettoyer les deux côtés de la membrane. (Voir figure 8)

REMARQUE : NE PAS verser d'eau sur la membrane ultrasonique et ne pas la submerger dans l'eau.

Nettoyage de la surface

Nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon doux humide. (Voir figure 9)

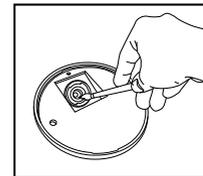


Fig. 8

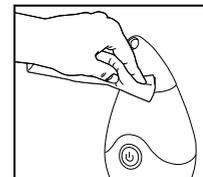


Fig. 9

Dépannage

PROBLEME	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Le voyant d'alimentation est éteint.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil n'est pas branché. L'appareil n'est pas sous tension. 	<ul style="list-style-type: none"> Brancher l'appareil. Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour l'allumer. Vérifier les circuits, les fusibles, essayer une autre prise.
Odeur étrange	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil est neuf. Si l'appareil est en service, l'odeur peut provenir d'un réservoir sale ou qui contient de l'eau crouple, ou d'une mèche trop vieille. 	<ul style="list-style-type: none"> Vider l'eau et nettoyer le réservoir avant de le remplir à nouveau. Remplacer la mèche.
Bruit excessif	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil n'est pas à niveau. Le niveau d'eau est bas. La mèche n'est pas mouillée. 	<ul style="list-style-type: none"> Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale. Vérifier le niveau d'eau. Remplir le réservoir si le niveau d'eau est bas. Ôter la mèche, la laisser tremper 20 minutes puis la remettre en place.

REMARQUE: Cet équipement se conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement de l'appareil est sujet aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence dangereuse, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer une opération indésirable.

REMARQUE: le fabricant n'est pas responsable de toute interférence radio ou de télévision causée par toutes modifications non autorisées de cet équipement. Ces modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

REMARQUE: cet équipement a été testé et se conforme aux limites d'un appareil numérique de catégorie B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection adéquate contre l'interférence dangereuse dans une installation résidentielle.

Cet équipement produit, utilise et peut émettre une radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer de l'interférence dangereuse pour les communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie qu'il n'y aura pas d'interférence des communications radio dans une installation particulière. Si cet équipement cause de l'interférence dangereuse pour la réception radio ou de télévision, ce que l'on peut déterminer en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur devrait essayer de corriger l'interférence de l'une ou plusieurs des manières suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.